oventrop

Premium Armaturen + Systeme

D

Einbauanleitung

Montage des Thermostaten:

Um eine leichte Anbringung des Thermostaten zu gewährleisten, ist vor der Montage das Handrad in die maximale Offenstellung (Ziffer 7) zu bringen. In dieser Stellung lässt sich die Überwurfmutter des Thermostaten leicht mit dem Ventil verschrauben.
Thermostat so ausrichten, dass die Markierung nach oben zeigt. In dieser Stellung festhalten und die Überwurfmutter fest anziehen, keine Gewalt anwenden.

Das Kapillarrohr so verlegen, dass es nicht geknickt oder flachgedrückt wird. Vorsicht beim Nageln! Alle erforderlichen Kleinteile (Schrauben, Dübel, Nägel, Schellen) liegen bei.

Sollwertbereich: 8 °C - 38 °C

1 = ca. 8 °C
2 = ca. 13 °C
3 = ca. 18 °C
4 = ca. 23 °C
5 = ca. 28 °C
6 = ca. 33 °C
7 = ca. 38 °C

Die Teilstriche zwischen den Ziffern 1-7 entsprechen jeweils einer Raumtemperaturänderung von ca. 1 °C.

Begrenzung des Einstellbereichs möglich.

Entsorgung

Bei der Entsorgung des Thermostaten darf dieser nicht zerstört werden, um ein Austreten der Flüssigkeit aus dem Fühler zu verhindern. Der Thermostat unterliegt der Sondermüllbehandlung! Ausgebaute/defekte Thermostate werden vom Hersteller Oventrop zurückgenommen und fachgerecht entsorgt.

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Telefon +49 (0)29 62 82-0
Telefax +49 (0)29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de.

oventrop

Valves, controls + systems

GB

Installation instructions

Installation of the thermostat:

To guarantee an easy installation of the thermostat, the handgrip should be turned to the maximum open position (figure 7) before installation. In this position, the collar nut of the thermostat can be easily screwed onto the valve body. Adjust thermostat in such a way that the marking points upwards. Hold thermostat in this position and tighten collar nut firmly without using excessive force.

Do not kink or flatten capillary during installation. Nail carefully! The required fixing material (screws, dowels, nails, brackets) is included in the delivery.

Temperature range: 8 °C - 38 °C

1 = about 8 °C
2 = about 13 °C
3 = about 18 °C
4 = about 23 °C
5 = about 28 °C
6 = about 33 °C
7 = about 38 °C

The minor graduations between positions 1 - 7 each represent a change of room temperature of approximately 1 °C.

Limitation of the temperature range is possible.

Disposal

To protect the sensor liquid from escaping, the thermostat must not be destroyed when disposed of. The thermostat contains hazardous waste! Dismounted/defective thermostats can be returned to the manufacturer Oventrop. They will be disposed of professionally.

For an overview of our global presence visit www.oventrop.com.

oventrop

Robinetterie «haut de gamme» + Systèmes

F

Instructions de montage

Montage du thermostat:

Pour un montage facile du thermostat, tourner la poignée du thermostat à la position maximale d'ouverture (chiffre 7). Dans cette position, l'écrou d'accouplement du thermostat peut facilement être vissé sur le corps de robinet. Positionner le thermostat de telle façon que le marquage soit orienté vers le haut. Tenir ferme dans cette position et serrer à fond l'écrou d'accouplement sans forcer.

Ne pas plier ni aplatir le tuyau capillaire lors du montage. Clouer avec prudence! Le matériel de fixation nécessaire (vis, chevilles, clous, colliers d'attache) est livré avec le thermostat.

Plage de réglage: 8 °C - 38 °C

1 = environ 8 °C
2 = environ 13 °C
3 = environ 18 °C
4 = environ 23 °C
5 = environ 28 °C
6 = environ 33 °C
7 = environ 38 °C

Les graduations entre les chiffres 1 - 7 correspondent à une modification de la température ambiante d'environ 1 °C.

La plage de réglage peut être limitée.

Elimination

Lors d'élimination du thermostat, celui-ci ne doit pas être détruit afin d'éviter un échappement du liquide contenu dans le bulbe. Les thermostats nécessitent un recyclage spécial! Les thermostats démontés/défectueux sont repris par le fabricant Oventrop et sont éliminés professionnellement.

Vous trouverez une vue d'ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur www.oventrop.com.

oventrop

Premium appendages + systemen

NL

Inbouwhandleiding

Montage van de thermostaten:

Om een gemakkelijke plaatsing van de thermostaten te verzekeren moet men voor de montage het handwiel in de maximale openstelling (cijfer 7) brengen. In deze positie kan men de moer van de thermostaat gemakkelijk op het ventiel schroeven.
De thermostaat zo plaatsen dat de markering naar boven wijst. In deze positie vasthouden en de moer vast aandraaien, zonder geweld te gebruiken.

De kapillair zo plaatsen dat deze niet geknikt of platgedrukt wordt. Voorzichtig bij het nagelen! Alle nodige onderdelen (schroeven, pluggen, nagels, afdekkap) worden bijgeleverd.

Regelbereik: 8 °C - 38 °C

1 = ca. 8 °C
2 = ca. 13 °C
3 = ca. 18 °C
4 = ca. 23 °C
5 = ca. 28 °C
6 = ca. 33 °C
7 = ca. 38 °C

De deelstrepen tussen de cijfers 1-7 voldoen telkens aan een temperatuurverandering van ca. 1 °C.

Begrenzing van het instelbereik is mogelijk.

Afvoer

Om het vrijkomen van de vloeistof uit de voeler te voorkomen, mogen afgedankte thermostaten niet worden vernietigd. Voor het afvoeren van de thermostaat is derhalve een speciale behandeling geboden. Gedemonteerde/defecte thermostaten worden teruggenomen door de fabrikant Oventrop en vervolgens vakkundig afgevoerd.

Een overzicht van alle contactpersonen wereldwijd vindt u op www.oventrop.com.

101168880 03/2011